

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF MONTREAL

SUPERIOR COURT
(Class Action)

2

No: 500-06-000829-164

MARY-ANN WARD

W

Applicant

198417
R pon 170
B fool
R

v.

THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA,

and

THE ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC,

Defendants

21 DEC. 2016

**ANSWER OF THE DEFENDANT, THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA
(Art. 145 and 147 C.p.c.)**

1. The Attorney General of Canada, Respondent, is answering this case so as to:

make a settlement;

or

contest, and determine the protocol of the proceeding with the other parties.

The Answer of the Defendant, the Attorney General of Canada, is submitted as a conservative measure. Discussions in view of establishing a case protocol will enable the Defendant to particularize and clarify his approach in the conduct of this file.


.../2

2. The Attorney General of Canada is represented by counsel, whose contact information is:

Me Nancy Bonsaint
Department of Justice Canada
Quebec Regional Office (Ottawa)
284 Wellington Street – SAT 6046
Ottawa (Ontario) K1A 0H8
Telephone: (613) 941-8283
Fax: (613) 952-6006
Email: Nancy.Bonsaint@justice.gc.ca
Email for Notification: NotificationPGC-AGC.autochtone-aboriginal@justice.gc.ca

The Attorney General of Canada is also represented by Me Louis-Alexandre Guay and Me Mireille-Anne Rainville, Counsels, at the same address.

Ottawa, December 20 2016



ATTORNEY GENERAL OF CANADA

Department of Justice Canada
Quebec Regional Office (Ottawa)
284 Wellington Street - SAT-6046
Ottawa (Ontario) K1A 0H8
Fax: 613-952-6006

Per: Me Nancy Bonsaint
Tel: 613-941-8283
E-mail : Nancy.Bonsaint@justice.gc.ca

Per : Me Louis-Alexandre Guay
Tel : 613-941-8241
E-mail : Louis-Alexandre.Guay@justice.gc.ca

Per : Me Mireille-Anne Rainville
Tel : 514-496-9235
E-mail : Mireille-Anne.Rainville@justice.gc.ca

Counsels for the Defendant, the AGC

Email notification :
NotificationPGC-AGC.autochtone-aboriginal@justice.gc.ca



NOTIFICATION BY FAX / BORDEREAU DE NOTIFICATION PAR TÉLÉCOPIEUR

(Articles 111, 113, 133 et 134 C.p.c.)

DESTINATAIRES / ADDRESSEES	N° DE TÉLÉC. / FAX NO.	N° DE TÉL. / TEL. NO.
Me Roch Dupont Merchant Law Groupe LLP 10, Notre-Dame East, # 200 Montreal (Quebec) H2Y 1B7	1-514-842-6687	1-514-842-7776
EXPÉDITEUR / FROM		
Me Nancy Bonsaint ATTORNEY GENERAL OF CANADA Department of Justice Canada Quebec Regional Office (Ottawa) 284, Wellington St., SAT-6 Ottawa, Ontario K1A 0H8 Telephone : 613-941-8283 Fax : 613-952-6006	Nature du document / Nature of document <ul style="list-style-type: none"> Answer of the Defendant, the Attorney General of Canada (Art. 145 et 147 C.p.c.) Nom des parties / Name of parties <ul style="list-style-type: none"> Mary-Ann Ward v. the Attorney General of Canada and the Attorney General of Quebec Numéro du dossier de la Cour / Court file number <ul style="list-style-type: none"> 500-06-000829-164 No du dossier / No file <ul style="list-style-type: none"> 8846745 	
AVERTISSEMENT CONCERNANT LA CONFIDENTIALITÉ / CONFIDENTIAL WARNING		
<p>Cette communication est à l'intention du destinataire seulement et peut contenir de l'information protégée et confidentielle, ne devant pas être divulguée. Si vous n'êtes pas le destinataire ni la personne responsable de la livraison de ces messages, vous êtes prié de nous en aviser immédiatement au numéro ci-haut mentionné et de nous retourner l'original de cette télécopie par la poste. Merci de votre coopération.</p>	<p>This communication is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed and may contain information that is privileged, confidential and exempt from disclosure. If you are not the intended recipient or an employee or agent responsible for delivering the communication to the intended recipient, please notify us immediately at above-mentioned number and return the original communication to us by mail. Thank you.</p>	
TRANSMISSION		
Original sera déposé au dossier de la Cour	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> No
Pages (incluant celle-ci) : Pages (including this one) :	Date :	Heure / Time:
4	December 20, 2016	10 : 25 approx.

 *** TX REPORT ***

TRANSMISSION OK

TX/RX NO 3350
 RECIPIENT ADDRESS 15148426687
 DESTINATION ID
 ST. TIME 12/20 10:25
 TIME USE 00'44
 PAGES SENT 4
 RESULT OK



Ministère de la Justice Department of Justice
 Canada Canada

NOTIFICATION BY FAX / BORDEREAU DE NOTIFICATION PAR TÉLÉCOPIEUR

(Articles 111, 113, 133 et 134 C.p.c.)

DESTINATAIRES / ADDRESSEES	N° DE TÉLÉC. / FAX NO.	N° DE TÉL. / TEL. NO.
Me Roch Dupont Merchant Law Groupe LLP 10, Notre-Dame East, # 200 Montreal (Quebec) H2Y 1B7	1-514-842-6687	1-514-842-7776
EXPÉDITEUR / FROM	Nature du document / Nature of document <ul style="list-style-type: none"> Answer of the Defendant, the Attorney General of Canada (Art. 145 et 147 C.p.c.) Nom des parties / Name of parties <ul style="list-style-type: none"> Mary-Ann Ward v. the Attorney General of Canada and the Attorney General of Quebec Numéro du dossier de la Cour / Court file number <ul style="list-style-type: none"> 500-06-000829-164 No du dossier / No file <ul style="list-style-type: none"> 8846745 	
M^e Nancy Bonsaint ATTORNEY GENERAL OF CANADA Department of Justice Canada Quebec Regional Office (Ottawa) 284, Wellington St., SAT-6 Ottawa, Ontario K1A 0H8 Telephone : 613-941-8283 Fax : 613-952-6006		

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA CONFIDENTIALITÉ / CONFIDENTIAL WARNING

Cette communication est à l'intention du destinataire seulement et peut contenir de l'information protégée et confidentielle, ne devant pas être divulguée. Si vous n'êtes pas le destinataire ni la personne responsable de la livraison de ces messages, vous êtes prié de nous en aviser immédiatement au numéro ci-haut mentionné et de nous retourner l'original

This communication is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed and may contain information that is privileged, confidential and exempt from disclosure. If you are not the intended recipient or an employee or agent responsible for delivering the communication to the intended recipient, please notify us immediately at the above number.



NOTIFICATION BY FAX / BORDEREAU DE NOTIFICATION PAR TÉLÉCOPIEUR

(Articles 111, 113, 133 et 134 C.p.c.)

DESTINATAIRES / ADDRESSEES	N° DE TÉLÉC. / FAX NO.	N° DE TÉL. / TEL. NO.
THE ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC 1, Notre-Dame Street East, 8th floor Montreal (Quebec) H2Y 1B6	1-514-873-7074	1-514-393-2336
EXPÉDITEUR / FROM		
M^e Nancy Bonsaint ATTORNEY GENERAL OF CANADA Department of Justice Canada Quebec Regional Office (Ottawa) 284, Wellington St., SAT-6 Ottawa, Ontario K1A 0H8 Telephone : 613-941-8283 Fax : 613-952-6006	Nature du document / Nature of document <ul style="list-style-type: none"> Answer of the Defendant, the Attorney General of Canada (Art. 145 et 147 C.p.c.) Nom des parties / Name of parties <ul style="list-style-type: none"> Mary-Ann Ward v. the Attorney General of Canada and the Attorney General of Quebec Numéro du dossier de la Cour / Court file number <ul style="list-style-type: none"> 500-06-000829-164 No dossier / No file <ul style="list-style-type: none"> 8846745 	
AVERTISSEMENT CONCERNANT LA CONFIDENTIALITÉ / CONFIDENTIAL WARNING		
<p>Cette communication est à l'intention du destinataire seulement et peut contenir de l'information protégée et confidentielle, ne devant pas être divulguée. Si vous n'êtes pas le destinataire ni la personne responsable de la livraison de ces messages, vous êtes prié de nous en aviser immédiatement au numéro ci-haut mentionné et de nous retourner l'original de cette télécopie par la poste. Merci de votre coopération.</p>	<p>This communication is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed and may contain information that is privileged, confidential and exempt from disclosure. If you are not the intended recipient or an employee or agent responsible for delivering the communication to the intended recipient, please notify us immediately at above-mentioned number and return the original communication to us by mail. Thank you.</p>	
TRANSMISSION		
Original sera déposé au dossier de la Cour	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> No
Pages (incluant celle-ci) : Pages (including this one) :	Date :	Heure / Time:
4	December 20, 2016	10 :25 approx.

 *** TX REPORT ***

TRANSMISSION OK

TX/RX NO 3351
 RECIPIENT ADDRESS 15148737074
 DESTINATION ID
 ST. TIME 12/20 10:26
 TIME USE 02'45
 PAGES SENT 4
 RESULT OK



Ministère de la Justice / Department of Justice
 Canada / Canada

NOTIFICATION BY FAX / BORDEREAU DE NOTIFICATION PAR TÉLÉCOPIEUR

(Articles 111, 113, 133 et 134 C.p.c.)

DESTINATAIRES / ADDRESSEES	N° DE TÉLÉC. / FAX NO	N° DE TEL. / TEL. NO
<p>THE ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC 1, Notre-Dame Street East, 8th floor Montreal (Quebec) H2Y 1B6</p>	<p>1-514-873-7074</p>	<p>1-514-393-2336</p>
<p>EXPÉDITEUR / FROM</p> <p>M^e Nancy Bonsaint ATTORNEY GENERAL OF CANADA Department of Justice Canada Quebec Regional Office (Ottawa) 284, Wellington St., SAT-6 Ottawa, Ontario K1A 0H8</p> <p>Telephone : 613-941-8283 Fax : 613-952-6006</p>	<p>Nature du document / Nature of document</p> <ul style="list-style-type: none"> • Answer of the Defendant, the Attorney General of Canada (Art. 145 et 147 C.p.c.) <p>Nom des parties / Name of parties</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mary-Ann Ward v. the Attorney General of Canada and the Attorney General of Quebec <p>Numéro du dossier de la Cour / Court file number</p> <ul style="list-style-type: none"> • 500-06-000829-164 <p>No dossier / No file</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8846745 	

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA CONFIDENTIALITÉ / CONFIDENTIAL WARNING

Cette communication est à l'intention du destinataire seulement et peut contenir de l'information protégée et confidentielle, ne devant pas être divulguée. Si vous n'êtes pas le destinataire ni la personne responsable de la livraison de ces messages, vous êtes prié de nous en aviser immédiatement au numéro ci-haut mentionné et de nous retourner l'original.

This communication is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed and may contain information that is privileged, confidential and exempt from disclosure. If you are not the intended recipient or an employee or agent responsible for delivering the communication to the intended recipient, please notify us immediately at above-mentioned number and return...

N°: 500-06-000829-164

SUPERIOR COURT
PROVINCE OF QUEBEC
District of Montreal

MARY-ANN WARD

Applicant

v.

ATTORNEY GENERAL OF CANADA,

AND

ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC,

Defendants

ANSWER OF THE DEFENDANT,
THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA
(Art. 145 and 147 C.p.c.)

ORIGINAL



ATTORNEY GENERAL OF CANADA

Department of Justice Canada
Quebec Regional Office (Ottawa)
284 Wellington Street, SAT-6046
Ottawa (Ontario) K1A 0H8
Fax : 613-952-6006

By: **Me Nancy Bonsaint**
Telephone : 613-941-8283
Nancy.Bonsaint@justice.gc.ca

Email notification :
NotificationPGC-AGC.autochtone-aboriginal@justice.gc.ca

Counsel for the Defendant, the Attorney General of
Canada

Legal Assistant :
Sylvie Hayes (613) 957-4677

BM 1935

16 DEC 21 12:38

GREFFE DE MONTREAL
PLUMITIF